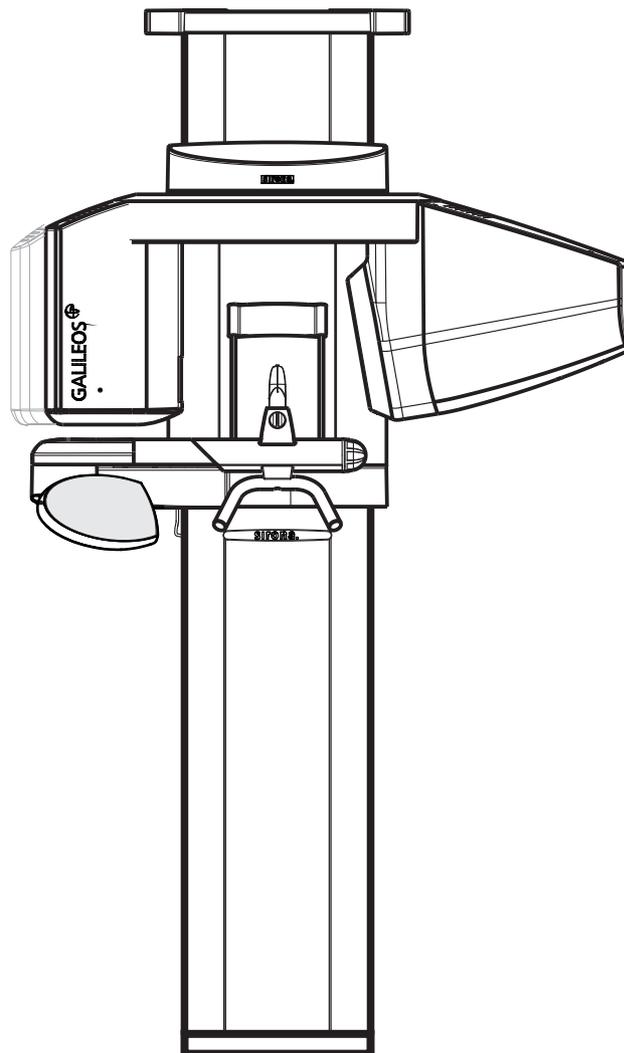


GALILEOS

Inspección y mantenimiento
y comprobación técnica de seguridad



Estimado cliente,

Vd. desea disfrutar y de hecho disfrutará largo tiempo con su unidad de rayos X **Sirona**.

Requisitos para ello son seguridad y fiabilidad.

Por esta razón su Depósito Dental le ofrece un Servicio de asistencia a través de técnicos específicamente formados. El mantenimiento pretende garantizar una seguridad duradera y óptimas condiciones operativas para el producto. Durante el proceso de mantenimiento se comprueban y sustituyen, en caso necesario, todos los componentes sometidos a un desgaste normal.

Los trabajos de mantenimiento sólo deben ser realizados por el usuario cuando así lo indique Sirona Dental Systems GmbH; de lo contrario se deben encargar exclusivamente a técnicos autorizados del Servicio de asistencia de Sirona Dental Systems GmbH o a los vendedores autorizados correspondientes.

En caso de no haber firmado un contrato de mantenimiento, contacte con nuestro Servicio Técnico de su Depósito Dental correspondiente.

El mantenimiento realizado se debe registrar en estos documentos y guardar junto a la unidad.

Le deseamos mucho éxito y que disfrute con nuestro producto de calidad
de **SIRONA Dental Systems**.

Indice

1	Notas generales	5
1.1	Inspección y mantenimiento y comprobación técnica de seguridad	5
1.2	Complete los datos generales	5
2	Inspección anual por parte del usuario o de personal autorizado	6
2.1	Documentación técnica	6
2.2	Accesorios del equipo	7
2.3	Superficies del equipo	8
2.4	Equipo de rayos X	9
2.5	Seguridad del equipo	9
2.6	Seguridad de la radiografía	10
2.7	Teclas de funcionalidad	11
2.8	Funcionalidad del localizador luminoso	11
2.9	Funcionalidad brazo giratorio/pieza de mordida/apoyafrente ..	12
2.10	Calidad de imagen	12
2.11	Funcionalidad de la regulación de altura	13
2.12	Funcionalidad Facescan (opcional)	13
2.13	Documentación de la inspección anual	14
3	Calibración anual por el Servicio Técnico (en EE. UU., ver Maintenance Instructions).....	15
3.1	Indicaciones generales para el Servicio Técnico	15
3.2	Calibración del equipo de rayos X	15
3.3	Documentación de la calibración anual	16
4	Comprobaciones de seguridad del Servicio Técnico según la norma IEC 62353	17
4.1	Indicaciones generales para el Servicio Técnico	17
4.2	Intervalos para las comprobaciones técnicas de seguridad	18
4.3	Comprobación técnica de seguridad	18
4.4	Documentación de las comprobaciones técnicas de seguridad	19
5	Mantenimiento por parte del Servicio Técnico	20
5.1	Indicaciones generales para el Servicio Técnico	20
5.2	Intervalo de mantenimiento	21
5.3	Comprobación de las entradas	21
5.4	Rotulación de los equipos	22
5.5	Números de serie de los equipos	23
5.6	Prueba de funcionamiento	24
5.7	Comprobación de los datos del tubo	25
5.8	Comprobar si los cables están dañados	25
5.9	Comprobación técnica de seguridad	26
5.10	Trabajos finales	26
5.11	Documentación del mantenimiento	27

1 Notas generales

1.1 Inspección y mantenimiento y comprobación técnica de seguridad

En consideración a la seguridad y la salud de los pacientes, de los usuarios o de terceros, es necesario que se realicen **periódicamente trabajos de mantenimiento e inspecciones, así como comprobaciones técnicas de seguridad.**

- Como **usuario del equipo, debe realizar una inspección del equipo como mínimo una vez al año**, o solicitarla a su Depósito Dental, para garantizar que el producto funcione cumpliendo todas las normas de seguridad.
Para ello pueden servir de ayuda las indicaciones del **Capítulo 2, "Inspección anual por parte del usuario o de personal autorizado"**. Si una o varias de estas comprobaciones no producen un resultado satisfactorio, póngase en contacto con su Depósito Dental.
- Además de la inspección anual que debe realizar el usuario, **el Servicio Técnico debe realizar anualmente una calibración.**
Los datos del **Capítulo 3 "Calibración anual por el Servicio Técnico (en EE. UU., ver Maintenance Instructions)"** le resultarán de ayuda.
- Los equipos médicos están diseñados de forma que un primer fallo no suponga un riesgo para el paciente, el usuario o terceros. Por eso es importante detectar estos fallos antes de que se produzcan otros que puedan suponer un verdadero riesgo. Así pues, es necesario realizar **comprobaciones técnicas de seguridad cada 2 años**, en las que puedan detectarse fallos, sobre todo eléctricos.
Las indicaciones del **Capítulo 4, "Comprobaciones de seguridad del Servicio Técnico según la norma IEC 62353"** pueden resultar de utilidad.
- Además, su **Depósito Dental le ofrece un servicio de mantenimiento** del equipo realizado por técnicos especializados, lo cual se detalla en el **Capítulo 5, "Mantenimiento por parte del Servicio Técnico"**.

¡Los trabajos de inspección y mantenimiento y comprobaciones técnicas de seguridad realizados por el usuario o el Servicio Técnico deben registrarse en esta documentación y conservarse junto al equipo!

1.2 Complete los datos generales

Cliente	
Apellido:	
Nombre:	
Calle:	
C. P./población:	
Teléfono:	

Campo para sello de la consulta

2 Inspección anual por parte del usuario o de personal autorizado

2.1 Documentación técnica

Documentación técnica	Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)											
Fecha (introduzca mes/año)												
¿Manual del operador disponible?												
¿Requisitos de instalación disponibles?												
¿Protocolo de instalación/pasaporte de garantía disponibles y cumplimentados?												
¿Declaración de conformidad por parte del integrador del sistema disponible?												
¿Manual de equipos radiológicos disponible (sólo en Alemania)?												

En caso negativo ⇨ solicite la documentación que falte al Depósito Dental.

2.2 Accesorios del equipo

Accesorios del equipo (ver manual del operador) No todos los accesorios enumerados aquí pertenecen al volumen de suministro. Táchese lo que no proceda.		Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)											
Fecha (introduzca mes/año)													
	¿Fantoma disponible? (a escala mundial, incluido Alemania)												
	¿Fantoma disponible? (Alemania, a partir de 07.2015)												
	Geometría Fantoma disponible?												
	¿Apoyafrente disponible?												
	¿Pieza de mordida fija disponible?												
	¿Cinta de fijación de la cabeza disponible?												
	¿Apoyamentón completo disponible?												
	¿Soporte de la placa de mordida del maxilar inferior disponible?												
	¿Soporte de la placa de mordida del maxilar superior disponible?												

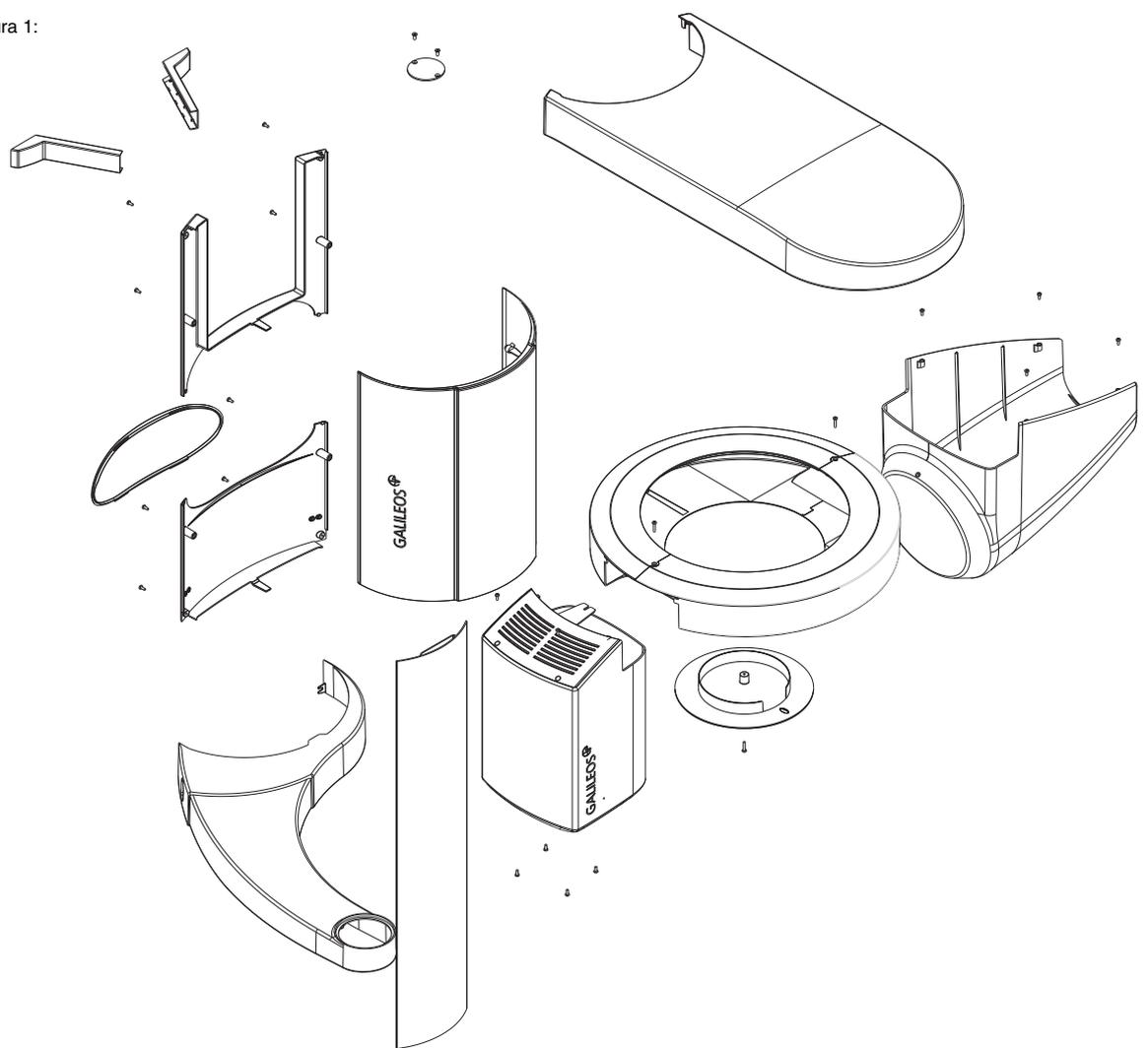
En caso negativo ⇨ solicite el accesorio que falte al Depósito Dental.

2.3 Superficies del equipo

Elementos de revestimiento	Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)												
Fecha (introduzca mes/año)													
¿Están todos los elementos de revestimiento fijados al equipo de rayos X (figura 1)?													
¿Todos los tornillos de la coraza del equipo disponibles?													
¿Elementos de revestimiento en perfecto estado (sin daños superficiales, p. ej. rayaduras)?													
¿Están limpios todos los elementos de revestimiento? Limpie el equipo de rayos X con productos de limpieza recomendados (ver manual del operador).													

En caso negativo ⇒ informe al Depósito Dental.

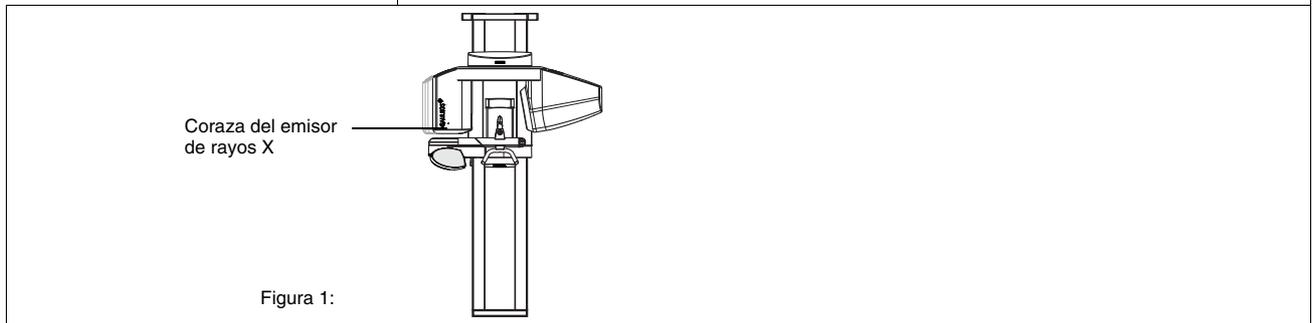
Figura 1:



2.4 Equipo de rayos X

Estado del emisor de rayos X y del soporte	Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)												
Fecha (introduzca mes/año)													
¿Se ve aceite en la coraza del emisor de radiación (figura 1), o se siente al tacto?													

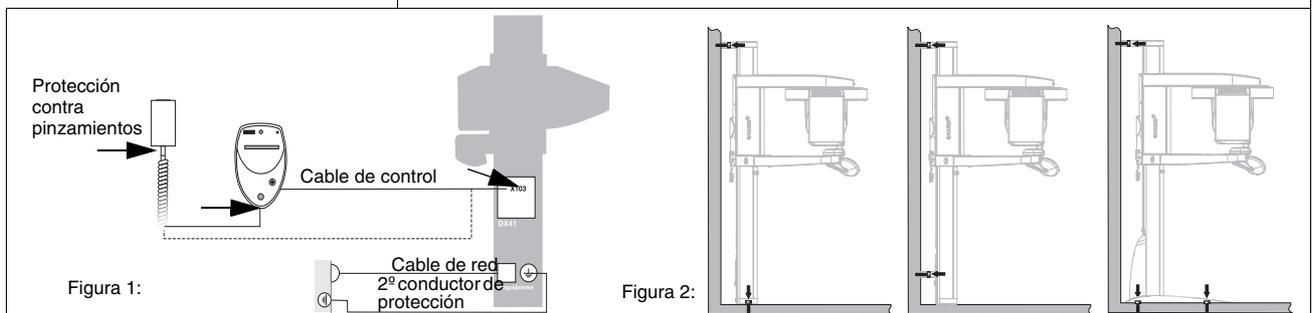
En caso negativo ⇒ informe al Depósito Dental.



2.5 Seguridad del equipo

Seguridad	Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)												
Fecha (introduzca mes/año)													
¿Cable espiral con dispositivo antitracción y protección contra pinzamientos correctos (figura 1)?													
¿Cable de red y 2º conductor de protección sin daños (figura 1)?													
¿Cable de control sin daños (figura 1)?													
¿Todos los tornillos de sujeción mural del equipo de rayos X y el arco soporte están bien apretados, o el equipo está fijado y asegurado con una base (figura 2)?													
Solo para Japón: ¿Se desconecta el equipo al pulsar el interruptor de emergencia?													

En caso negativo ⇒ solicite inmediatamente una reparación al personal del Servicio Técnico.



2.6 Seguridad de la radiografía

Seguridad de la radiografía	Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)									
Fecha (introduzca mes/año)										
¿No se repiten mensajes de error (figura 1/2)?										
¿Se produce una señal óptica y acústica al disparar la radiación (figura 1/2)?										
El pulsador de disparo está libre de restos de productos de limpieza y el botón de disparo se mueve libremente?										
¿Se interrumpe inmediatamente la radiografía al soltar antes de tiempo el pulsador de disparo (figura 1/2)?										
¿Se realiza el movimiento de giro sin ruidos atípicos?										

En caso negativo ⇒ informe al Depósito Dental.

Easypad GALILEOS

Indicador de radiación

El indicador de radiación ya no se enciende.
La señal acústica deja de sonar tras soltar el pulsador de disparo

Figura 1:

Multipad GALILEOS

Indicador de radiación

El indicador de radiación ya no se enciende.
La señal acústica deja de sonar tras soltar el pulsador de disparo

Figura 2:

2.7 Teclas de funcionalidad

Teclas de funcionalidad	Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)											
Fecha (introduzca mes/año)												
¿Lámina superficial de las teclas del Easypad/Multipad sin grietas ni agujeros (figura 1)?												
¿Todos los dígitos y letras del Easypad/Multipad se muestran completos?												
¿El Easypad/Multipad puede posicionarse de forma segura y permanece en la posición deseada?												

En caso negativo ⇨ informe al Depósito Dental.

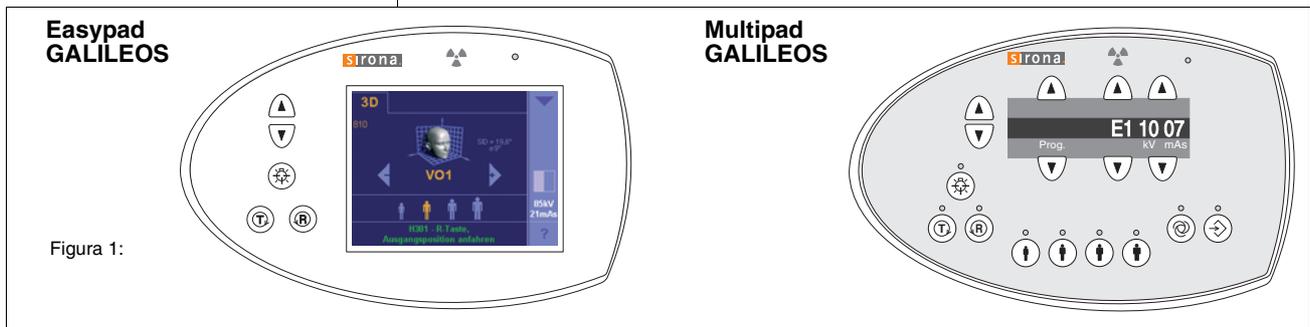


Figura 1:

2.8 Funcionalidad del localizador luminoso

Localizador luminoso	Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)											
Fecha (introduzca mes/año)												
¿El haz luminoso vertical está centrado en la pieza de mordida (figura 1)?												

En caso negativo ⇨ informe al Depósito Dental.

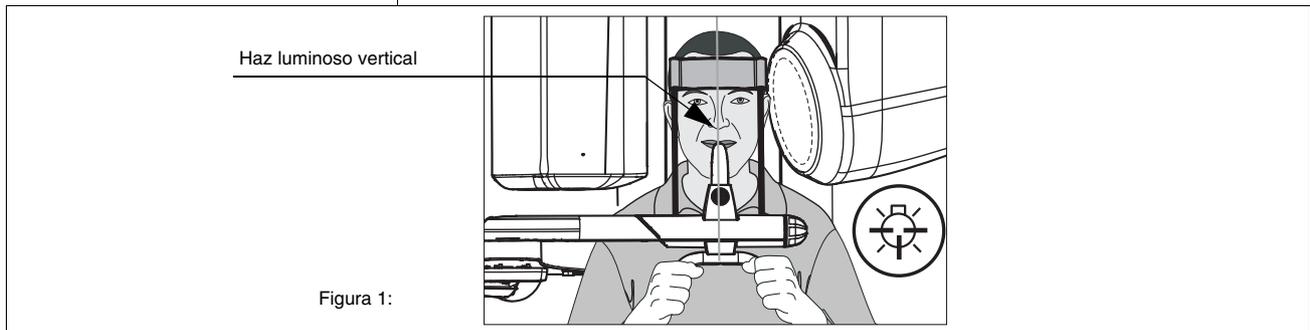
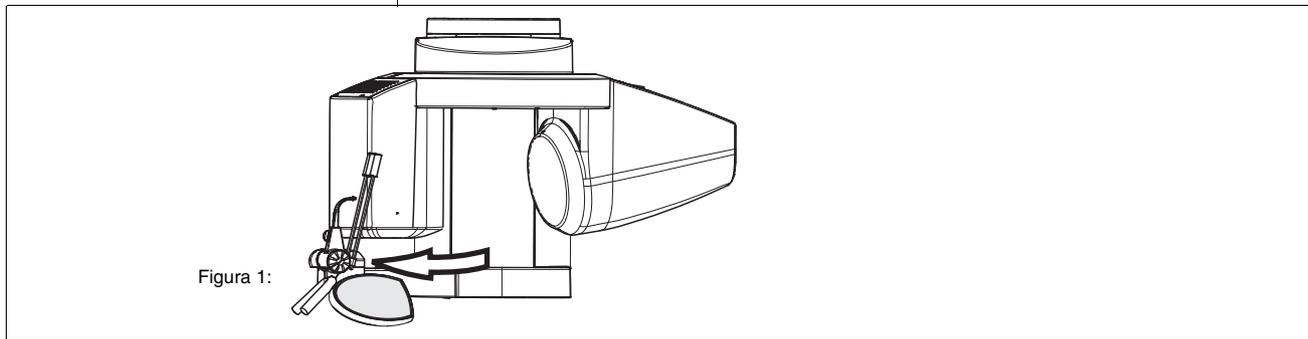


Figura 1:

2.9 Funcionalidad brazo giratorio/pieza de mordida/apoyafrente

Brazo giratorio/pieza de mordida/apoyafrente	Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)											
Fecha (introduzca mes/año)												
¿El brazo giratorio se mueve con facilidad, el bloqueo es correcto, el brazo giratorio encaja (figura 1)?												
Cuando está girado hacia fuera, ¿es imposible que retroceda?												
¿El dispositivo de apriete de la pieza de mordida funciona?												
¿El dispositivo de apriete del apoyafrente funciona?												

En caso negativo ⇨ informe al Depósito Dental.



2.10 Calidad de imagen

Calidad de imagen	Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)											
Fecha (introduzca mes/año)												
¿No hace falta cambiar los parámetros radiográficos típicos para obtener una calidad de imagen constante?												
¿No hay deterioro recurrente de la definición o el contraste de la imagen?												

En caso negativo ⇨ informe al depósito dental.

2.11 Funcionalidad de la regulación de altura

Regulación de altura	Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)											
Fecha (introduzca mes/año)												
¿Se produce una señal acústica durante la regulación de altura?												
¿La altura se regula sin sacudidas, hundimientos repentinos ni ruidos atípicos (p. ej. crujidos, rozamientos)?												
¿La altura regulada permanece invariable, incluso tras una desconexión prolongada?												
¿El arranque suave se inicia sin tirones tras accionar la tecla?												
¿El arranque suave se inicia tras accionar la tecla?												
¿La regulación de la altura deja de moverse tras soltar la tecla de regulación de la altura?												

En caso negativo ⇒ informe al depósito dental.

2.12 Funcionalidad Facescan (opcional)

Facescan	Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)											
Fecha (introduzca mes/año)												
¿Se encienden todos los LED?												
¿Las pantallas de cristal de Facescan están niebla libre, limpias y sin rasguños?												

En caso negativo ⇒ informe al depósito dental.

2.13 Documentación de la inspección anual

El abajo firmante declara haber comprobado el equipo de acuerdo con las indicaciones dadas anteriormente y haber informado al Depósito Dental correspondiente en caso de deficiencias.

Año	Fecha de la inspección:	Nombre y apellidos:	Firma:
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			

3 Calibración anual por el Servicio Técnico

(en EE. UU., ver Maintenance Instructions)

3.1 Indicaciones generales para el Servicio Técnico

Para realizar la calibración es imprescindible el **Manual de mantenimiento de GALILEOS** (ref. 61 25 681 y 64 26 360), pues en él se describen todas las medidas necesarias para la calibración (Capítulo "Calibrar el equipo"). Además, es necesario el manual del operador.

Si fuera necesario sustituir componentes defectuosos además de los sometidos a desgaste, habría que comentarlo con el cliente o con el personal de la consulta.

Si se sustituyen componentes que tienen un número de serie, habrá que anotar el número de serie nuevo en la tabla del Capítulo 5.5, "Números de serie de los equipos".

Interrupción del suministro de repuestos:

Después de un cierto tiempo se suspende el suministro de repuestos para los diferentes equipos. En el caso de equipos que continúen funcionando después de ese momento en los que no se puedan realizar trabajos de mantenimiento debido a la falta de repuestos, la responsabilidad por las interrupciones del servicio y relevantes desde el punto de vista de la seguridad recae sobre el usuario.

3.2 Calibración del equipo de rayos X

Evaluación de radiografías	Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)									
Fecha (introduzca mes/año)										
¿Ajuste mecánico del equipo correcto? Ver Manual de mantenimiento										
¿Radiografía bien diafragmada? Ver Manual de mantenimiento										
¿Campo del haz correcto? Ver Manual de mantenimiento										
¿Dosimetría correcta? Ver Manual de mantenimiento										
¿Calibración del sensor correcta? Ver Manual de mantenimiento										
¿Calibración de iris correcta? Ver Manual de mantenimiento										
¿Calibración Shading correcta? Ver Manual de mantenimiento										
¿Calibración de distorsión correcta? Ver Manual de mantenimiento										
¿Calibración de la geometría correcta? Ver Manual de mantenimiento										
¿Calibración de la pantalla táctil correcta? Ver Manual de mantenimiento										
En caso negativo ⇨ elimine el fallo.										

3.3 Documentación de la calibración anual

El abajo firmante declara haber comprobado el equipo de acuerdo con las indicaciones dadas anteriormente y haber informado al depósito dental correspondiente en caso de deficiencias.

Año	Fecha de la inspección:	Fantoma geométrico Nº de serie:	Fantoma de distorsión Nº de serie:	Nombre y apellidos:	Vendedor:	Firma:
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						

4 Comprobaciones de seguridad del Servicio Técnico según la norma IEC 62353

4.1 Indicaciones generales para el Servicio Técnico

Para realizar las comprobaciones técnicas de seguridad es imprescindible el **Manual de mantenimiento GALILEOS**, (ref. 61 25 681 y 64 26 360), pues en él se describe la comprobación de las corrientes del conductor de protección y las corrientes de fuga.

Mediciones

Desconecte la tensión de red en el interruptor principal de la instalación eléctrica local, ver Manual de mantenimiento.

Seleccione el tipo correcto de corriente/de tensión y ajuste el rango de medición según la lectura prevista.

Realice la prueba de continuidad solo con el equipo desconectado.

ATENCIÓN



Al abrir el equipo:

Tenga en cuenta las medidas de precaución aplicables al manipular platinas (componentes sensibles a descargas electrostáticas).

Antes de tocar los componentes, descárguese tocando un punto de puesta de tierra.



ATENCIÓN



¡Si no se superan las comprobaciones técnicas de seguridad, el equipo no debe seguir funcionando! Indíquelo al usuario en calidad de Servicio Técnico. Antes de una nueva puesta en funcionamiento, serán necesarias las medidas de reparación correspondientes por parte del Servicio Técnico autorizado.

INDICACIÓN



Las comprobaciones técnicas de seguridad cumplen la norma IEC 62353:2007 (correspondiente a DIN EN 62353/VDE 0751-1:2008).

En caso de utilizar un instrumento automático, puede programarlo de acuerdo con estas normas.

- Componentes del tipo B
- Equipo conectado de forma fija
- Clase de protección I

Las mediciones que deben llevarse a cabo son complejas y laboriosas. Sirona recomienda expresamente el uso de un instrumento automático.

4.2 Intervalos para las comprobaciones técnicas de seguridad

En la **primera puesta en funcionamiento**, y después **cada 2 años**, es necesario realizar comprobaciones técnicas de seguridad en las que puedan detectarse fallos, sobre todo eléctricos. Un técnico autorizado efectuará las inspecciones y mediciones. Son las que se determinan a continuación.

Cuándo se realizan las comprobaciones de seguridad técnica:

- **primera puesta en funcionamiento**
- **periódicamente cada 2 años**
- **después de ampliaciones (actualizaciones)**
- **después de trabajos de reparación**

4.3 Comprobación técnica de seguridad

(ver Manual de mantenimiento, Capítulo "Mantenimiento")

Seguridad del equipo		Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-) Introduzca las lecturas						
Intervalo de mantenimiento cada X años	1ª puesta en funcio- namto	2	4	6	8	10	12	14
Fecha (introduzca mes/año)								
¿Comprobación del conductor de protección correcta? Introduzca las lecturas:								
A y B (conductor GNYE) Lectura inferior a 0,1 ohmios								
A y C (2º conductor de protección) Lectura inferior a 0,1 ohmios								
A y D (coraza DX32) Lectura inferior a 0,2 ohmios								
A y E (coraza del emisor de radiación) Lectura inferior a 0,2 ohmios								
¿Comprobación de corrientes de fuga correcta, lectura inferior a 2 mA? Introduzca las lecturas:								
Facescan (opcional) ¿Comprobación del conductor de protección correcta? Introduzca las lecturas:								
A y F (coraza POE) Lectura inferior a 0,2 ohmios								
A y G (brazo del soporte) Lectura inferior a 0,2 ohmios								
A y H (chasis del intensificador de imagen) Lectura inferior a 0,2 ohmios								

4.4 Documentación de las comprobaciones técnicas de seguridad

El abajo firmante confirma que ha comprobado el equipo según las indicaciones arriba descritas. Si se contesta No a una pregunta del documento, se debe eliminar el fallo.

Fecha:		Nombre del técnico:		Firma:	
Fecha:		Nombre del técnico:		Firma:	
Fecha:		Nombre del técnico:		Firma:	
Fecha:		Nombre del técnico:		Firma:	
Fecha:		Nombre del técnico:		Firma:	
Fecha:		Nombre del técnico:		Firma:	
Fecha:		Nombre del técnico:		Firma:	
Fecha:		Nombre del técnico:		Firma:	

5 Mantenimiento por parte del Servicio Técnico

5.1 Indicaciones generales para el Servicio Técnico

Para realizar los trabajos de mantenimiento es imprescindible el **Manual de mantenimiento de GALILEOS** (ref. 61 25 681 y 64 26 360)), pues en él se describen todas las medidas necesarias para el mantenimiento, en el Capítulo "Mantenimiento".

Además, es necesario el manual del operador.

Mediciones

Antes de conectar los instrumentos de medición desconecte siempre el equipo.

Seleccione el tipo correcto de corriente/de tensión y ajuste el rango de medición según la lectura prevista.

Realice la prueba de continuidad solo con el equipo desconectado.

Si tiene que efectuar varias radiografías con radiación para comprobar una lectura, debe respetar las pausas de enfriamiento indicadas.

ATENCIÓN



Tenga en cuenta las normas de protección contra la radiación antes de disparar la radiación.

ATENCIÓN



Al abrir el equipo:

Tenga en cuenta las medidas de precaución aplicables al manipular platinas (componentes sensibles a descargas electrostáticas).

Antes de tocar los componentes, descárguese tocando un punto de puesta de tierra.



Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento debe realizarse siempre una prueba funcional y se le deben comunicar al cliente o al personal de la consulta los defectos que se puedan detectar.

Si fuera necesario sustituir componentes defectuosos además de los sometidos a desgaste, habría que comentarlo con el cliente o con el personal de la consulta.

Si se sustituyen componentes que tienen un número de serie, habrá que anotar el número de serie nuevo en la tabla del Capítulo 5.5, "Números de serie de los equipos".

Interrupción del suministro de repuestos:

Después de un cierto tiempo se suspende el suministro de repuestos para los diferentes equipos. En el caso de equipos que continúen funcionando después de ese momento en los que no se puedan realizar trabajos de mantenimiento debido a la falta de repuestos, la responsabilidad por las interrupciones del servicio y relevantes desde el punto de vista de la seguridad recae sobre el usuario.

5.2 Intervalo de mantenimiento



INDICACIÓN

Además de la inspección anual que debe realizar el usuario y de las comprobaciones de seguridad del Servicio Técnico cada 2 años, debe realizarse un mantenimiento del equipo cada 4, 7, 10 años y, después, cada dos años.

5.3 Comprobación de las entradas

En el Capítulo "Inspección anual por parte del usuario o de personal autorizado" en la página 6, en el Capítulo "Calibración anual por el Servicio Técnico (en EE. UU., ver Maintenance Instructions)" en la página 15 y en el Capítulo "Comprobaciones de seguridad del Servicio Técnico según la norma IEC 62353" en la página 17

Comprobación de las entradas de la inspección anual del usuario		Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)									
Intervalo de mantenimiento (cada tantos años)	4	7	10	12	14						
Fecha (introduzca mes/año)											
¿Inspección anual realizada por el usuario (ver Capítulo 2)?											
¿Calibración anual realizada por el Servicio Técnico (ver Capítulo 3 o Maintenance Instructions)?											
¿Se han realizado las comprobaciones técnicas de seguridad y las lecturas han permanecido constantes?											
¿Entradas completas?											
¿Respondidas todas las preguntas con sí?											
¿Realizados todos los trabajos para corregir lo que dio lugar a un resultado negativo en la comprobación?											

En caso negativo ⇒ realice la inspección anual y calibración antes del mantenimiento.

5.4 Rotulación de los equipos

Compare la rotulación del equipo con el protocolo de instalación/pasaporte de garantía		Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)								
Intervalo de mantenimiento (cada tantos años)	4	7	10	12	14					
Fecha (introduzca mes/año)										
¿ Todos los rótulos se han colocado íntegramente según el protocolo de instalación/pasaporte de garantía (figura 1)?										
¿ Todos los rótulos son legibles?										

En caso negativo → sustituya los rótulos que falten o no puedan leerse.

Figura 1:



5.5 Números de serie de los equipos

En caso de sustituir un componente, anote aquí el nuevo número de serie:			
Dispositivo radiográfico		Fecha	Firma
Nº de serie (en la puesta en funcionamiento)			
Nº de serie			
Nº de serie			
Emisor de rayos X		Fecha	Firma
Nº de serie (en la puesta en funcionamiento)			
Nº de serie			
Tubo		Fecha	Firma
Nº de serie (en la puesta en funcionamiento)			
Nº de serie			
Control remoto		Fecha	Firma
Nº de serie (en la puesta en funcionamiento)			
Nº de serie			
Nº de serie			
Nº de serie			
Detector de rayos X		Fecha	Firma
Nº de serie (en la puesta en funcionamiento)			
Nº de serie			
Nº de serie			
Fantoma		Fecha	Firma
Nº de serie (en la puesta en funcionamiento)			
Nº de serie			
Nº de serie			

5.6 Prueba de funcionamiento

Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento debe realizarse siempre una prueba de funcionamiento.

Para ello resulta útil hacer una lectura de los mensajes de error que puedan existir.

Ver Manual de mantenimiento Capítulo "Servicio".

Comunique al cliente o al personal de la consulta los defectos constatados.

Comprobación de las funciones del equipo (Tenga en cuenta el manual del operador)		Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)									
Intervalo de mantenimiento (cada tantos años)	4	7	10	12	14						
Fecha (introduzca mes/año)											
¿No hay signos de desgaste ni grasa endurecida en el motor HV o en la varilla roscada? Ver Manual de mantenimiento											
¿Ausencia de ruidos atípicos durante la regulación de altura?											
¿El posicionamiento de precisión funciona sin sacudidas al regular la altura?											
¿Están suficientemente lubricadas las superficies de deslizamiento?											
¿La altura regulada permanece invariable, incluso tras una desconexión prolongada?											
¿El interruptor de fin de carrera para regular la altura funciona correctamente?											
¿Se escuchan señales acústicas durante la regulación de altura?											
¿El dispositivo de apriete del apoyafrente funciona?											
¿El dispositivo de apriete de la pieza de mordida funciona?											
¿El brazo giratorio se mueve con facilidad, el bloqueo es correcto, el brazo giratorio encaja?											
Facescan (opcional) ¿Facescan está bien atornillado al detector de rayos X?											
¿Las pantallas de cristal de Facescan están limpias por dentro y por fuera?											
	En caso negativo ⇒ elimine el fallo.										

5.7 Comprobación de los datos del tubo

Comprobación de los datos del tubo		Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)								
Intervalo de mantenimiento (cada tantos años)	4	7	10	12	14					
Fecha (introduzca mes/año)										
¿Los valores efectivos mAs son correctos?										
¿El ventilador funciona? Ver Manual de mantenimiento										
¿El sensor de temperatura del emisor de rayos X indica un valor aprox. entre 18 °C y 65 °C? Ver Manual de mantenimiento										
En caso negativo ⇨ elimine el fallo.										

5.8 Comprobar si los cables están dañados

Comprobación de cables		Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)								
Intervalo de mantenimiento (cada tantos años)	4	7	10	12	14					
Fecha (introduzca mes/año)										
¿Cable de red en perfecto estado? Ver Manual de mantenimiento										
¿El cable de red está conectado a la conexión fija? Ver Manual de mantenimiento										
¿Conductor de protección en perfecto estado?										
¿Cable de control en perfecto estado?										
¿Cable de datos en perfecto estado?										
En caso negativo ⇨ elimine el fallo.										

5.9 Comprobación técnica de seguridad

Eleve el equipo a la altura de trabajo. Desconecte la tensión de red en el interruptor principal de la instalación eléctrica local o extraiga el enchufe de red. Retire el revestimiento del equipo.

Comprobación técnica de seguridad		Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)								
Intervalo de mantenimiento (cada tantos años)	4	7	10	12	14					
Fecha (introduzca mes/año)										
¿Rodillo de arrastre en perfecto estado? Ver Manual de mantenimiento										
¿Las bandas de toma de tierra y las mallas de cables están completas y fijadas?										
¿Malla del cable en perfecto estado?										
¿Se han fijado las conexiones del conductor de protección de forma adecuada?										
En caso negativo ⇒ elimine el fallo.										

5.10 Trabajos finales

Trabajos finales		Conteste las preguntas con sí (✓) o no (-)								
(Tenga en cuenta el manual del operador)										
Intervalo de mantenimiento (cada tantos años)	4	7	10	12	14					
Fecha (introduzca mes/año)										
¿Se ha limpiado el equipo?										
En caso negativo ⇒ limpie el equipo.										

5.11 Documentación del mantenimiento

El abajo firmante declara haber comprobado el equipo de acuerdo con lo indicado anteriormente y haberlo entregado en perfecto estado de funcionamiento.

Fecha del mantenimiento	Nombre del técnico	Nombre del distribuidor	Firma del técnico

Espacio para observaciones

Reservados los derechos de modificación en virtud del progreso técnico.

© Sirona Dental Systems GmbH 2015
D 3437.105.01.10.04 10.2015

Sprache: spanisch
Ä.-Nr.: 121 128

Printed in Germany

Sirona Dental Systems GmbH

Fabrikstraße 31
64625 Bensheim
Germany
www.sirona.com

No de pedido **62 25 558 D 3437**